





EDICION DE 16 PAGINAS

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO III. — Nro. 1042. SANTA FE, LUNES 7 DE ABRIL DE 1930 DIRECCION Y ADMINISTRACION, SAN MARTIN 3001


# En un Encuentro Apenas Discreto Unión Venció a Nacional por 3 a 2

## Actuación de Los Jugadores

DEL TEAM GANADOR

CORTI. — Volvió a repetir sus anteriores performances tuvo muchas intervenciones felices y salvó a su valla de verdaderos apremios.

ANGELINI. — En el primer tiempo estuvo un poco flojo, pero en la etapa final, fué el mejor hombre de su equipo.

GOMEZ.—En la etapa inicial, fué el encargado de desbaratar la mayoría de los ataques adversarios, pero en la complementaria, falló algunas veces, a pesar de ello, fué siempre un elemento eficaz.

NAPOLEONI. — "La vieja" por momentos bien, aun cuando no tuvo las actuaciones anteriores.

CAFARATTI. — No jugó como otras veces, pero fué el mejor half, apoyó a conciencia.

AMBROSINI. — A ratos bien, pero el winger que estuvo a su custodia lo eludió en repetidas ocasiones.

SIMONSINI. — En el primer tiempo actuó con su eficacia acostumbrada, pero en el segundo decayó un tanto.

WILDE. — Muy individual, malogra muchos avances, por esa causa, tiene condiciones de sobra para desempeñarse con acierto, pero, el hecho anteriormente apuntado, hace que no produzca todo lo que de él pueda esperarse. Beltramini resultaría más.

CORDOBA. — Fué una nulidad absoluta, a tal punto que en el segundo tiempo tuvo que reemplazarlo Valiente. Hasta ahora no nos explicamos los motivos que han inducido a los dirigentes de Unión para incluirlo en ese puesto.

VALIENTE. — Jugó sólo el segundo tiempo y a pesar de hallarse fuera de entrenamiento demostró que debe ser el titular, en la segunda etapa el cuadro reaccionó, debido a su buena dirección, el segundo tanto de Unión señalado por Osuna, se debe a una inteligente jugada suya.

OSUNA. — Tuvo un desempeño irregular, a ratos actuó bien, pero por momentos no se entendió con sus compañeros. Señaló dos tantos en brillante forma.

MIR. — En el primer tiempo sirvió buenos centros y shoteó al arco, mas en el otro half time, perdió varias oportunidades por demorarse demasiado con la pelota.

DE LOS PERDEDORES

FERRANTI.— A nuestro juicio fué uno de los puntos altos de la defensa visitante, detuvo tiros difíciles de los delanteros contrarios.

COCKRANE. — Conjuntamente con el arquero fué lo mejor de la defensa, de buen rechazo y excelente quite, a pesar de sus años el buen back de Tiro Federal, continúa siendo un elemento valioso.

ROSENDO. — Se complementó bien con su compañero, aun cuando no estuvo a la altura de aquél.

MARTINEZ. — Fué el más flojo de los tres half, a pesar de ello tuvo algunas intervenciones felices.

ALONSO. — El ex defensor de la Liga Cultural actuó de centro half y su desempeño fué bastante bueno si tenemos en cuenta que jugó fuera de su puesto habitual.

CARDONA. — El ex defensor de la cuarta de Unión en la primera etapa se destacó, como el mejor de la línea media, pero en el segundo tiempo se cansó. Hay que tener en cuenta que le tocó cuidar un ala muy peligrosa.

MURUA. — Este jugador actuó en Newell's a principios del año anterior y tuvo un feliz cuarto de hora, a tal punto que se le sindicaba como el seguro titular de la Liga. Ayer fué a nuestro juicio el mejor delantero visitante, eludió a Ambrosini y Gómez, en muchas oportunidades y provocó situaciones apremiantes para la valla local.

GONZALEZ. — Secundó muy bien a su compañero y fué conjuntamente con aquél, el más destacado delantero.

ROCCIOTTI. — Poseedor de un potente shot que lo practicó con mucha frecuencia, le falta la experiencia de un centro forward fogueado.

FREYJE — El insider izquierdo en la primera etapa se mostró decidido y encarador, para decaer en la segunda. Señaló el segundo tanto en brillante estilo.

VERA CANDIOTI. — El ex defensor de Unión, ha mejorado notablemente su estilo de juego. Se turna en el puesto, ayer realizó un partido bastante bueno, y centreó con mucha frecuencia.

EL REFEREE. — Guarino Tochi, no estuvo a la altura de sus antecedentes, se le pasaron algunas infracciones y empañó del todo su actuación, con el incidente tenido con Cockrane y que comentamos en lugar aparte.

## LA OVACION TRIBUTADA A F. VALIENTE

Francisco Valiente volvió a dirigir ayer el ataque de los albirojos. Cuando hizo su aparición en la cancha, el público, como siempre el mejor juez, lo recibió con una ovación.

Es que el veterano "Falucho" no ha sido olvidado aún. Muchos lo consideran insustituíble por los elementos que Unión posee en la actualidad reclamaban su inclusión. No se equivocaban. Quedó ayer completamente demostrado el significar su reaparición, la homogeneidad debida a que el cuadro hasta entonces desarticulado accionara con desenvoltura y precisión.

Bien por "Falucho".

## En el Primer Periodo Los Visitantes Aventajaban a Los Locales en un Goals

La presentación del conjunto de Nacional de Rosario, siempre interesa a los aficionados de nuestra ciudad, pues el eleven de la Chicago, siempre produjo performances meritorias en ésta. Por eso ayer el estadio del Club Unión se había congregado una crecida cantidad de espectadores deseosos de presenciar el cotejo que se libraría.

EL PRELIMINAR

El match preliminar estuvo a cargo de las intermedias divisiones del Club Unión y 9 de Julio.

Este encuentro no resultó lo interesante que se presumía, en virtud de la defección del eleven visitante, que sólo en el primer período ofreció lucha. El score de cinco goals a dos que finalizó el match favorable al conjunto local es la fiel expresión de lo que fué el juego.

El cuadro vencedor formó así:

Núñez; Cuenta y Vera; Frugoni, V. Gómez y Maximino; Lasalma, Vecchi, Comas, delorchio y Noé.

EL MATCH DE FONDO

Eran las 15 y 55 horas cuando el eleven de Nacional apareció en el field siendo insistentemente aplaudido por los espectadores.

A poco de ponerse a practicar en la valla del lado oeste, pudo advertirse que el cuadro venía integrado por otros suplentes ya que por jugarse un match a beneficio de Repucci en Rosario, los demás jugadores integrantes de esos teams, no habían podido trasladarse a nuestra ciudad.

Minutos más tarde penetró al field el conjunto local, y tampoco su composición satisfizo a los aficionados, ya que el puesto de centro forward era ocupado por un jugador que acostumbra a actuar siempre de winger izquierdo en las divisiones inferiores.

EL REFEREE

Guarino Tochi, fué el designado para controlar este encuentro y su aparición en el field, le valió una salva de aplausos.

EL SORTEO

Practicado el sorteo reglamentario éste favoreció al capitán de Unión quien eligió la valla del lado este.

COMPOSICION DE LOS CUADROS

Al ocupar los jugadores sus respectivos puestos pudo advertirse que la composición de los cuadros era la siguiente:

UNION: Corti; Angelini y Gómez; Napoleoni, Caffaratti y Ambrosini; Simonsini, Wilde, Córdoba, Osuna y Mir.

NACIONAL: Ferranti; Cochrane y Rosendo; Martínez, Alonso y Cardona; Murúa, González, Rocciotti, Freyje y Vera Candioti.

SE INICIA EL JUEGO

Eran las 16.05 horas cuando el referee dió la orden de iniciación del juego haciendo un pase Rocciotti a Freyje, que no prosperó.

Se circunscribió el juego por breves instantes en el centro del field y luego los primeros en llevar un avance a fondo fueron los visitantes, luciéndose Gómez al cortarlo.

Ataca a su vez Unión y un ajustado centro de Simonsini obligó a Cochrane ceder el primer corner a los 4 minutos para evitar ulterioridades. Simonsini fué el encargado de hacer efectiva la pena, produciéndose a consecuencia del mismo un bravo peloteo frente a la valla visitante que despeja Rosendo a costa de un nuevo corner que es rechazado por Alonso.

LA VALLA DE UNION EN UNA SITUACION DE APREMIO

Vera Candioti por su ala realiza una espléndida corrida que finalizó con un ajustado centro, luego de haber eludido la intervención de Napoleoni y Angelini. Arremeten Freyje y Rocciotti trapoleando el primero la pelota con violencia. Corti detuvo pero se le escapó de las manos lo que aprovechó el centro forward para volverla a impulsar. Angelini que se había corrido en defensa de su valla alcanzó a desviar apenas y González probó nuevamente fortuna, pero Ambrosini en un ponderable esfuerzo desvió la trayectoria de la ball cuando ya penetraba al arco alcanzando Corti a posesionarse de la misma en el suelo y rechazándola hacia el corner. Fué una salvada milagrosa de la valla de Unión y una de las mejores oportunidades que perdieron los visitantes para inclinar el score a su favor.

A continuación los visitantes vuelven a hacerse presente en el sector rival y un nuevo y medido centro de Vera Candioti, cabeceó Murúa, en el preciso instante que era penado por offside.

Un avance de los locales fué desperdiciado por Osuna, por demorarse en el remate.

A continuación interviene el arquero visitante al rechazar con gran seguridad un buen centro de Simonsini.

LUCIDA INTERVENCION DE CORTI

Aunque las acciones hasta esta altura del juego — 10 minutos — eran parejas, los avances de los visitantes fueron siempre más peligrosos en virtud de la decisión de sus forwards para rematar desde cualquier distancia. Una jugada de Freyje y Rocciotti permitió a entrar a Murúa en juego y luego de buscar colocación envió un violento shot que Corti, se lució al detener con gran seguridad, siendo insistentemente aplaudido.

Un nuevo avance de los visitantes y cuando Vera Candioti con uno de sus ajustados centros hacía peligrar la estabilidad de la valla local, González fué sorprendido en posición offside.

Nuevamente Corti se luce al detener un violento tiro de Rocciotti hecho desde lejos pero perdió la pelota, lo que originó un peloteo, que puso fin Murúa elevando el tiro final.

En el otro campo una buena jugada del ala derecha creó una situación de apremio al arco visitante, pero el guardavalla demostrando sus buenas condiciones, se lució al rechazar el tiro de Wilde.

Angelini cedió corner que tomado por Murúa rechazó Ambrosini pero entró nuevamente en juego el winger, que probó a Corti.

EL PRIMER GOAL

Corrían 22 minutos de juego cuando una jugada de los tres centrales en el medio del field permitió a González desplazarse breve trecho eludiendo la intervención de los hombres que le salieron al encuentro y con un shot potente al ángulo, venció completamente a Corti que en vano se arrojó.

Una salva de aplausos premió la labor del delantero visitante.

EL SEGUNDO GOAL

Sacada la pelota del centro y cuando aun los comentarios de

(CONTINUA EN LA PAG. 7)

## EL PRIMER TANTO DE LOS LOCALES



SIMONSINI, mediante un potente shot recto, anota el primer goals de Unión, de un tiro penal

## COMENTARIOS

En verdad no se esperaba nada de extraordinario del match de ayer pero la cantidad no escasa de espectadores que concurrieron a presenciarlo, presumían que la falta de varios titulares en los visitantes y la mala actuación de la delantera local no bastaría para restarle lucimiento al encuentro en forma absoluta.

Desgraciadamente la confianza de los aficionados se vió ampliamente defraudada. La brega de ayer resultó una de las más monótonas y deslucidas que hemos tenido oportunidad de presenciar.

Diversos factores influyeron para que las acciones adquirieran una característica tan desalentadora. En primer lugar Nacional concurrió con un "team" el que sólo un número ínfimo de sus jugadores habituales prestaron su concurso como puede notarse en la nómina de sus integrantes. Muy poco podía esperarse de tal conjunto y muy poco entusiasmo debió despertar en sus adversarios para adjudicarse la victoria. En segundo término citaremos el fracaso absoluto del centro forward local, fracaso que deprimió la moral y entusiasmo de todo el conjunto pues no era posible llevar un avance ni medianamente organizado con semejante director de ataque.

Con tales adversarios puede imaginarse lo que resultó la lucha que casi no merece comentarios por su mediocridad.

En el primer período Nacional llevó la mejor parte por su mayor disposición para los remates que se sucedieron con relativa frecuencia frente a la valla unionista, regularmente guarnecida por una defensa insegura en la que sólo el arquero y back izquierdo evitaban contrastes mayores. Fruto de ese mayor empeño fueron los dos goals conseguidos por los visitantes en este período, en el que su valla no hubiera caído vencida a buen seguro, si uno de sus fullbacks no comete "foul penal" contra Wilde.

En el segundo tiempo el reemplazo de Córdoba por Valiente en el "team" local surtió un evidente efecto beneficioso para los roji-blancos quienes sin mejorar mucho su desempeño, lograron llevar el control de las acciones, adjudicándose dos tantos que más tarde habrían de proporcionarles una victoria que no pueda satisfacer a ninguno de los "hinchas" unionistas.

## BUENA INTERVENCION DEL ARQUERO VISITANTE



Ante un tiro de Wilde el arquero de Nacional, se vió obligado a arrojarse al suelo para interceptar la trayectoria de la pelota que se introducía en la valla.

## ACTITUD IRREFLEXIVA

Poco antes de finalizar el encuentro "inter city" de ayer, el juez, señor Guarino Tochi, penó un off-side a nuestro juicio inexistente, a un delantero visitante, en el momento que remataba la jugada. Varios jugadores nacionalistas, que ya se habían mostrado desconformes con el desempeño del referee, protestaron la susodicha sanción. Cochrane se aproximó al árbitro y luego de un breve cambio de palabras, este último le dirigió dos golpes de puño que felizmente no llegaron a destino.

No sabemos si el jugador rosarino interpeló a Tochi en forma correcta o no, pero a nadie escapa que la actitud de éste es pasible de la más severa crítica.

Haciendo honor a su investidura, el juez no debió nunca perder la serenidad y mucho menos dejarse llevar a tal extremo por la irreflexión, provocando un penoso incidente que nuestros hermanos del sud, precisamente en estos instantes en que las relaciones footballísticas entre rosarinos y santafecinos se hallan encauzadas por el camino de la solidaridad.

Queremos creer, que el hecho que acabamos de comentar, no ha sido mas que el fruto de la naturaleza demasiado impulsiva del árbitro local, y que no tendremos que tomar la pluma para censurarlo nuevamente por una actitud análoga.

## EL ARQUERO DE LOS ROJI-BLANCOS EN ACCION



En un ataque a fondo de los visitantes en el primer tiempo, Corti se luce al detener un shot, ejecutado de escasa distancia, del centro forward Rossiotti.

# EL DECORO DE LA MAGISTRATURA

## ¿COMO LO ENTIENDE EL VOCAL DOCTOR CODONI?

### Un caso realmente extraño aunque no lo parece

Hace tiempo que venimos ocupándonos de los extraños procedimientos usados por el señor Vocal del Superior Tribunal de Justicia, doctor Codoni, empeñado en seguir entendiendo en un juicio de reivindicación, en el cual una de las partes, es manifiestamente enemigo declarado, de este miembro componente de la Sala que debe resolver sobre la apelación de una regulación de honorarios.

Lo sabíamos al doctor Codoni, hombre rencoroso y terco, cuando se le presenta la ocasión de una venganza fácil, pero, francamente, nos negábamos a creer que, tratándose de actos relacionados con su alta investidura de Juez del Superior Tribunal, llevara las cosas al extremo de olvidar el debido respeto al decoro de la magistratura, haciendo oídos de mercader, por más sordo que sea, cuando las partes de un juicio, de la que es enemigo irreconciliable, le dicen públicamente desde estas columnas que debe apartarse de entender en el mismo, sino por otra causal... por la que le impone imperiosamente la moral y el decoro del alto cargo que inviste como juez del más alto Tribunal de Justicia de la Provincia.

Claro está que el doctor Codoni no puede perdonar ni perdonará jamás aquel que un día tuvo la valentía de decirle cosas que está dispuesto a repetírselas hoy, si persiste en su sordera, bastante extraña por cierto, al justísimo pedido que judicialmente y en público se le hace.

Por hoy queremos limitarnos tan solo a este asunto, dejando en suspenso la declaración o exposición de otros hechos que le harán posiblemente difícil la continuación en el cargo que tantas protestas airadas levanta entre los litigantes de nuestros tribunales.

Damos entonces a continuación el escrito presentado por la parte afectada en las últimas horas del sábado, al que creemos tendrá que hacer honor el doctor Codoni, absteniéndose de seguir siendo juez en un juicio en que su enemigo, parte interesada del mismo, le pide se aparte decorosamente de seguir entendiendo en el mismo. Dice así ese escrito:

"X X por la participación que tengo en el juicio de reivindicación seguido por N. N. y otros, contra tal y tal, a V. E. respetuosamente digo:

Que a mérito de las públicas incidencias producidas en el transcurso de esta apelación ante la Excma. Sala, provocados por el señor Vocal, doctor Codoni, las que dieron margen a la publicidad y comentos desagradables de la manifiesta morosidad de la resolución correspondiente, la que a pesar de las múltiples e incansables entrevistas con el expresado señor Vocal, doctor Codoni en su casa, y, en la Excma. Sala y presenciadas estas últimas por la mayoría de los señores jueces componentes del Superior Tribunal, y, a pesar de las repetidas contestaciones favorables de pronto despacho, sin ser cumplidas, viendo en todo ello los propósitos del resurgimiento de viejos rencores contra mí".

"Vengo Excma. Sala, a invocar la dignidad del cargo, primero, y en su más alto exponente después, el decoro de la Magistratura, como ley de todas las leyes, para que el señor Vocal, doctor Codoni, se aparte dignamente de entender en este juicio en que soy parte de hecho, interesada, inhibiéndose sin más trámites en los expresados autos".

"No es posible en forma alguna aceptar la intervención de mi enemigo, públicamente de manifiesto, para que erigido en juez supremo en esta apelación, entienda en la misma, venida del Inferior ante V. E."

"...será justicia. — X. X."

Como el hecho se presta a conjeturas poco favorables para la dignidad del Superior Tribunal de Justicia de la Provincia damos de ello traslado al señor Interventor Nacional, doctor Salas, a los fines de que, de una vez y por todas, cumpla con la misión que lo ha traído a esta provincia a los fines de que nos libre de este modelo de juez... para la Rusia, pero nunca, y por más tiempo, en los tribunales santafecinos, a cuyos y cuantos litigantes, tiene por completo exasperados.

¿Qué causas impedirán al doctor Codini apartarse de entender en este juicio?...

¿Se inhibirá por fin? ¿No se inhibirá?...

¿Ejercerá en tal forma investido de juez, la preconizada venganza contra su irreconciliable enemigo?

Hoy sabremos su actitud al notificarse del escrito que dejamos transcripto.

Dios ciega a los que quiere perder...

---

# SON TARDIAS LAS DECLARACIONES DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, SOBRE EL ASALTO A LAS URNAS DE CORDOBA

## "SE HABRA SALVADO LA INTEGRIDAD DEL PARTIDO Y DEL PAIS",... PERO ¿EN QUE FORMA Y A COSTA DE QUE ESFUERZOS DE LA INFLUENCIA POLITICA?

Es indudable que, desde hace muchos años, a pesar de todo cuanto hicieran ciertos gobiernos para impedir el triunfo de los opositores, no se cometieron atropellos tan vergonzosos como el realizado últimamente por los radicales de Córdoba.

En Santa Fe, donde se han anotado incalificables fraudes, como los vuelcos de padrón en El Rabón y Guillermina, la sustitución de actas de las urnas de San Lorenzo y el asalto a las urnas en Berotilao, nunca imaginamos que se llegara hasta la violación de las urnas, de elecciones nacionales, para cuya integridad había derecho a esperar un poco más de respeto por la trascendencia que importaría todo acto delictuoso para el país entero.

La investigación a cargo del juez federal sigue su curso; pero alrededor del magistrado se está tejiendo, con lentitud de araña pero con perspectivas de completar con éxito la obra propuesta, — para desgracia de nuestras instituciones judiciales — una red de influencias políticas que impiden que la justicia se desenvuelva con libertad para evitar que sean arrastrados bajo el peso de graves inculpaciones políticos radicales de primera línea; y se trata así de eludir la responsabilidad penal en la creencia de que queda también a salvo la responsabilidad moral del partido.

La gravedad de los hechos, su importancia desde el punto de vista político, no llegó sin embargo, a sacar de su mutismo al primer magistrado de la Nación, hacia quién ,necesariamente, convergieron las miradas de todos los ciudadanos del país: se abstuvo de comentar o mejor dicho, de protestar contra el vergonzoso fraude. Quizá porque su convicción íntima fuera, que los verdaderos culpables no eran los autores materiales del delito, sino los que aprovechando su situación en altas esferas del gobierno de la provincia, o su influencia ante ellas, utilizaron elementos subalternos para la realización de sus propósitos: apoderarse de un triunfo que legítimamente correspondía a la oposición.

Y es recién ahora, cuando los acusadores han denunciado y hasta probado que el magistrado recto y digno que se creía, va cediendo ante las amenazas de los que tratan de salvar a los que ordenaron el atropello, cuando el primer magistrado rompe el silencio — así al menos se dice — y ha hablado sobre los vergonzosos sucesos.

"La investigación — habría dicho el señor Irigoyen — que efectúa el juez, debe ser llevada hasta sus últimos extremos, hasta descubrir los verdaderos autores de esos bochornosos sucesos — debió decir inspiradores, — pues salvada la honorabilidad del presidente de la República, del vice presidente y del ministro del Interior, se habrá salvado la integridad del partido y del país".

Llegan muy tarde las manifestaciones que se atribuyen al primer magistrado; ya es íntimo el convencimiento de que el escandaloso fraude no ha sido obra de un grupo de subalternos — que no podía serlo, desde que poco o nada ha de importarles el triunfo o la derrota del partido radical, — sino que ha sido preparado por el oficialismo de Córdoba, y no podía ser ignorado por las altas autoridades de la provincia, y menos por las altas autoridades del partido. Tampoco podían desconocer los hechos el vicepresidente de la República y el Ministro del Interior, que se encontraban en aquellos momentos en su provincia, hasta quienes deben haber llegado las rogativas de los candidatos que veían como se les escapaba de las manos la banca anhelada.

Y cometido el fraude, tan burdamente, no podrán librarse de la responsabilidad moral las altas autoridades del partido radical ni los altos funcionarios que necesariamente debieron intervenir en la preparación del hecho.

En cuanto al país, no traten de defender su integridad quienes no tuvieron en ningún momento respeto por sus instituciones; su integridad está a salvo justamente por la irresponsabilidad de quienes arremeten contra ella, y ya se advierte en el horizonte la aurora de esa reacción que ha de llevarnos, bajo la dirección de gobernadores honestos y respetuosos de las leyes, hacia una era de normalidad institucional y de progreso económico...

---

## "Capitanas" de la Exposición de Yachts



Bárbara Mc Cartney, a la izquierda y Loreta Turnbull, conocidas yachtswomen de Estados Unidos, a quienes se ha designado "Capitanas" en la reciente exposición de yachts realizada en Los Angeles.

---

## ¿PORQUE NO SE CUIDA LA VIALIDAD?

No es de ahora, por cierto, que recibimos de la campaña quejas de los colonos y hacendados acerca del mal estado de los caminos en no pocas zonas agrícolas ganaderas. Ello hace pensar que no se cuida la vialidad en la forma necesaria, que hay abandono, que se vive en la ciudad sin pensar en los que en los campos laboran constantemente, necesitando que los poderes públicos presten la cooperación para que los caminos estén en las mejores condiciones posibles. Es inexplicable el abandono a que hacemos referencia. Cabe entonces la pregunta: ¿Por qué no se cuida la vialidad?

El Departamento de Vialidad cuenta con todos los elementos necesarios para iniciar obras de mejoramiento en todos los departamentos donde fuere necesario. Poco le costará constatar que tenemos de sobra razón para pedir que no se abandonen los caminos. Hay ahora, como ya lo dejamos dicho, trechos en tal estado que son poco menos que intransitables, especialmente en el Norte de la provincia. Y no solo allí sino a pocos metros de la ciudad, en los que dan acceso a la Capital. De manera que solicitamos algo que es de importancia para todos. Por eso es que esperamos que estas líneas no sean miradas con indiferencia. Hay que cuidar las vías carreteras. Ellas son de importancia vital para los colonos y los hacendados.

## SE RENOVO UNA COMISION DIRECTIVA

La Asociación de Padres cooperadora de la Escuela "Pasteur" ,procedió en la asamblea realizada el 29 del mes pasado, a la renovación de sus autoridades quedando, así constituídas:

Presidente, Sr. Ramón L. Ramos; vice, Sr. Alvice Bouin; secretario, José Soria; pro, Sta. Elisa Tarletta; tesorero, Luis Peirotten; pro, Sta. Hohen, J. Carlos Cejas, Matías Belar, Emilio Catinot, José Salvin y José García, Laidslao Benítez, Emilio Conoria Benítez; vocales: Sres. Antonio Porta.

---

# La Lucha Contra el Curanderismo Tropieza con Obstáculos que no Siempre han Podido Calcularse

## El caso de Moisés Ville, donde veinte años de curanderismo, dan fueros especiales a dos aventureras de la medicina ilegal

En una edición anterior relatamos el episodio, parte de una novela al margen de la ley, que se ha producido en Moisés Ville, donde por denuncias de un profesional, se formalizó una acusación contra dos mujeres que lucraban en el ejercicio clandestino de la medicina.

En aquella oportunidad, señalamos cuál era la responsabilidad de la policía de Moisés Ville, que con pretextos más o menos legales, pero indudablemente capciosos y contrarios al espíritu de la ley, conseguían demorar la detención de las dos mujeres mencionadas, las que, por otra parte, continuaban ejerciendo la profesión sin título que las autorizara.

### COMPLICIDAD EVIDENTE

Dijimos entonces que no era posible que esto ocurriera, sin la complicidad de quienes debían impedirlo. Y más tarde, confirmamos nuestra suposición, con la orden del Juez de Instrucción en que se emplazaba a la policía de aquel departamento, para que hiciera efectiva la detención ordenada oportunamente, de las dos delincuentes.

### EL ULTIMO RECURSO

Ante esta orden, las dos mujeres, que tienen veinte años de curanderismo activo en M. Ville (¿qué hace el Consejo de Higiene?), optaron por enfermarse. Y de este modo, y por una vez más, la orden no pudo ser cumplida por la autoridad policial de Moisés Ville, quienes encontrando a las acusadas en el lecho, hubieron de dejarlas hasta que por prescripción médica pudieran abandonarlo. Parece que se trataba de un ataque al hígado, cosa instantánea y cómoda para evitar la acción de la justicia.

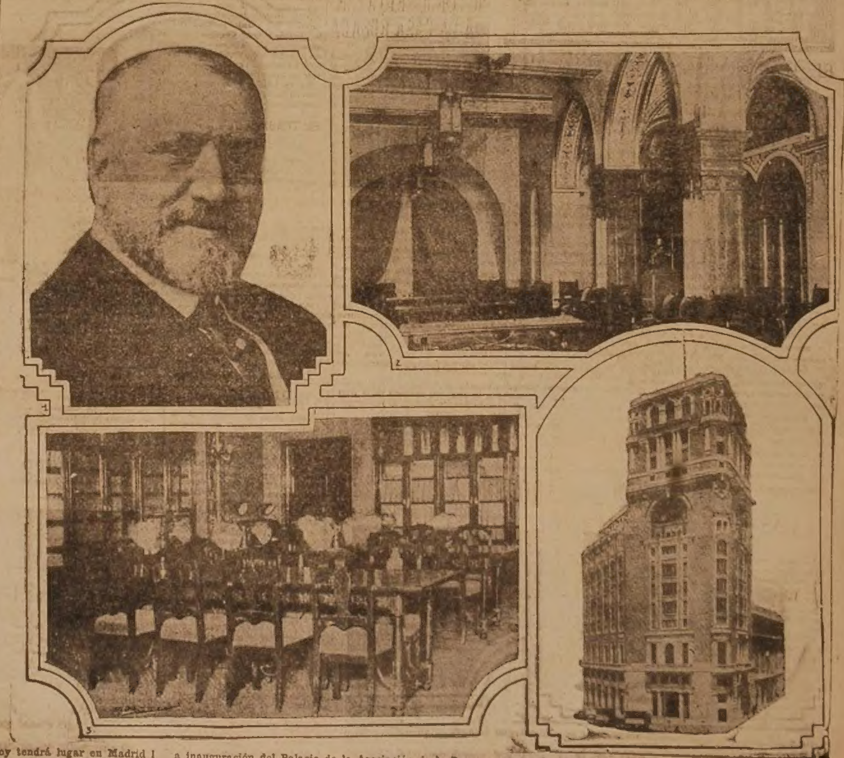
### MIENTRAS TANTO

Mientras tanto, continúa en Moisés Ville una situación que debió terminar al presentarse, hace cosa de dos años, las primeras pruebas de la acusación contra las dos curanderas. Profesionales con título, que son las partes interesadas y afectadas por la actuación de aquellas mujeres, han reclamado ante el Consejo de Higiene, ante la Policía y ante la Justicia de Instrucción. Pero parece ser que dos curanderas, pueden más en nuestra provincia que las instituciones encargadas de hacer cumplir la Ley.

Las curanderas seguirán actuando en Moisés Ville, la Justicia ordenando a la Policía que las detenga, la Policía contestando que no puede hacerlo, el Consejo de Higiene lavándose las manos, y las curanderas curando...

---

# HOY SE INAUGURA EN MADRID EL PALACIO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA



Hoy tendrá lugar en Madrid la inauguración del Palacio de la Asociación de la Prensa, ceremonia que ha de tener extraordinaria resonancia y a la cual asistirán las principales figuras del reino. En el grabado aparecen: 1) Don José Franco Rodriguez; 2) El gran salón de fiestas del nuevo palacio. 3) La biblioteca. 4) Vista general del Palacio de la Asociación Nacional de la Prensa, que se inaugura hoy. Está ubicado en la plaza del Callao de Medril.

# OTRA FALLA DEL INTERVENTOR: SU DEMORA EN REORGANIZAR EN SUS DIVERSOS ASPECTOS LA J. DE PAZ, DENTRO DE LA PROVINCIA

Se complace el interventor federal en anunciar, a cada paso, que le tiene hondamente preocupado la cuestión de organizar la Justicia de Paz santafecina. Quisiéramos creerle, pero ponemos en duda su sinceridad, si es que son verídicas las publicaciones que se hacen sobre sus propósitos enunciados.

El interventor federal tiene en sus manos la solución de problemas llenos de dificultades para quien no quiere afrontar la tarea con una responsabilidad cabal de su función, es decir, para quien no quiere obrar de acuerdo con su propia voluntad; otra cosa sería si en vez de depender de tantos resortes, pudieran ser solamente la expresión de su decisión. Y es porque le creemos capacitado para llevar a cabo la reorganización judicial que anhelamos, que le reprochamos esta actuación suya, que no condice con las manifestaciones que hiciera al asumir el cargo.

El señor interventor, que con tanta furia iniciara la reorganización de los tribunales de la primera y segunda circunscripción, no ha terminado aun con ella; obra básica, imprescindible e impostergable, que no pudo el delegado del gobierno federal dejar inconclusa, como lo ha hecho, porque con ello ha afectado la unidad de la función judicial, que sufre en estos momentos las más diversas trabas, debido a las vacantes que existen, y a los empleados que, de un momento a otro todavía, esperan que por razones políticas se los declare cesantes.

Estamos sospechando en el señor interventor los repudiables procedimientos de los interventores de cuño personalista; tuvimos al principio la ingenuidad de creerle, con fundamento, es cierto, sincero en sus propósitos y rápido en la acción; recordamos que él mismo dijo que su permanencia sería muy corta —unos cuantos meses.

Hay que reconocer que más que en ninguna otra provincia esta intervención prolongada no se justifica; no se sabe qué carácter tiene en realidad, ya que siendo parcial — limitada legalmente a los poderes legislativo y judicial — en ciertas cuestiones se manifiesta general, invadiendo terrenos que debieran serle vedados.

Parece que el delegado federal pretende abarcar mucho, y mucho más de lo que le corresponde. La provincia necesita pronto justicia buena y acción legislativa, y él, magistrado jubilado, y por tanto, conocedor de nuestras instituciones jurídicas y constitucionales está en el deber de devolver a la autonomía que legalmente les corresponde, a esos dos organismos que sí han sufrido y desmerecido como consecuencia de gestores que no estuvieron a la altura de su función, sufre más ahora, que depende, arbitrariamente, de la voluntad de una sola persona que no es, constitucionalmente, el poder al cual corresponde la superintendencia sobre la administración de justicia.

Y es triste el espectáculo que ofrece nuestra provincia en estos momentos, cuando nadie sabe qué rumbos ha de tomar su vida administrativa, ya que las instituciones no responden a un movimiento regular y coordinado, sino a las inspiraciones de quienes viven al arbitrio de situaciones impresionistas.

## TEMAS DE HOY

### EL CAMINO SANTA FE - ROSARIO

Se espera todavía una definición categórica sobre el ancho que tendrá el camino a construirse entre Santa Fe y Rosario, cuyas obras, otorgada ya la licitación pública, deberán iniciarse dentro de poco tiempo.

La demostración, hasta la evidencia de que la carretera para satisfacer las necesidades de los que deben trasladarse de un punto a otro, debe tener nueve metros y no seis o siete como pretende el gobierno, no ha logrado inquietar a los funcionarios que intervienen en la solución del asunto.

Nosotros mismos, situados en el extremo del camino, entendemos que es insuficiente la capacidad viable de la carretera para atender a esa poblada y progresista zona de la provincia.

Recordamos nuevamente que el trozo de camino entre Candioti y nuestra ciudad será de un ancho de nueve metros, porque así lo dispuso el gobierno atendiendo el pedido de vecinos y comerciantes afectados por la obra.

No debemos ser egoístas. Hay que reconocer lo que nadie puede negar: y es esto la importancia de Rosario y de su zona de influencia, para tener por lo menos, tanto derecho como nosotros a una carretera de nueve metros.

El Sur y el Norte de la provincia deben marchar unidos, y para ello es necesario que no se trate de revivir con resoluciones mezquinas, ese antagonismo que, para bien de todos, va desapareciendo.

Debemos considerar que es para nosotros mismos ese beneficio, y no exclusivamente para los del Sur. ¿Acaso no nos trasladamos, desde aquí, en automóviles, continuamente a Rosario? ¿Acaso los tropiezos que deban sufrir ellos no los sufriremos también nosotros?

No seis ni siete metros. ¡No! Nueve metros debe tener el tramo de camino entre Rosario y Timbúes ,así como nueve metros tendrá de Santa Fe a Candioti.

Si no se accediera a este pedido, justo por sobre todo, tendrán derecho a negarse los pobladores del Sur al pago de ese impuesto adicional a la Contribución Directa, ya que siendo los que más aportan, gozan sin embargo menos...

### LAS FUERZAS ESTADUALES

La mala semilla, cunde con facilidades insospechadas. La información de días atrás dice de un movimiento subversivo encabezado por tropas dependientes del gobierno de la provincia de Tucumán ,como protesta por el atraso en el pago de sus sueldos.

El hecho no es nuevo, pues ya hubo de ofrecerse al país otro ingrato episodio análogo, provocado por los bomberos de la Capital Federal, pone en evidencia una vez más la justa prevención con que siempre se han mirado a las tropas asalariadas, que organizadas con elementos de las más diversas procedencias y condiciones, constituyen en virtud de ello un verdadero peligro para la tranquilidad de los habitantes, y un desprestigio para los dictados del orden público.

Siempre se ha dicho, de lo innecesario que resultan dichos cuerpos como agentes protectores del orden y de las instituciones, por otra parte, verdaderas instituciones militares, aunque sujetas aun a disciplina convencional ,y lo que es peor ,ajenos de todo concepto de responsabilidad.

No obstante ello, los gobiernos de provincia, respondiendo más a la costumbre que a la necesidad, siguen manteniendo verdaderos ejércitos de asalariados cuya finalidad es aun desconocida.

Cabe pensarse, que no habrá de atribuirse a dichos cuerpos una mayor seguridad para el mantenimiento de las instituciones y el respeto hacia la ley, ya que el poder central tiene en sus manos la gran fuerza que representa el ejército nacional listo siempre, para imponer el orden y la tranquilidad conculcadas.

La repetición del suceso, habrá pues de llamar a la reflexión, a los gobiernos estaduales, sobre el verdadero valor de esas fuerzas en sus relaciones con el poder público, llegándose a la conclusión de que nada representan ni nada influyen en su estabilidad.

Y en ese sentido, su supresión se impone, como una medida de prestigio para el Estado y el respeto para la ley, la que debe ser cumplida sin recurrir a la violencia que representan las fuerzas armadas.

# LA CAMPAÑA DE LA DESOBEDIENCIA EN LA NACION HINDU

BOMBAY, 6. — Avisan de Jaispur que el líder Gandhi violó la ley de la sal, extrayéndola de un hoyo frente a la residencia de la policía inglesa, la cual no intervino.

Después de la violación de Gandhi cinco adeptos a su doctrina hicieron lo propio.

### VARIOS ARRESTADOS

BOMBAY, 6. — La policía hizo esta tarde varios arrestos por contravenir algunas disposiciones de las autoridades.

Entre los presos se cuenta el presidente de la Unión de Ferroviarios, Ruikar.

### NO SE HA ARRESTADO A GANDHI

BOMBAY, 6. — En una batida que efectuó la policía entre los elementos revolucionarios, se arrestó a Ram Das Gandhi, hijo del líder hindú, por haber ayudado a vender ilícitamente sal. A pesar de que Gandhi vendió en un remate la onza de sal a 425 rupias, no se le arrestó.

# ALVAREZ DE TOLEDO PASO AYER POR LA C. DE MONTEVIDEO

MONTEVIDEO, 6. — El Dr. Alvarez de Toledo, embajador argentino en Francia, pasó hoy por el puerto de esta capital a bordo del trasatlántico "Masilia".

Los periodistas de ésta y representantes de la prensa porteña lo entrevistaron y el doctor Alvarez de Toledo declaró que su apresurado viaje a la Argentina obedece a las gestiones que se vienen efectuando para terminar con el tratado comercial franco argentino.

Además agregó el entrevistado que no es cierto que su llegada al país obedezca al propósito de hacerse cargo de la cartera de Relaciones Exteriores.

# EL DR. H. IRIGOYEN NO CONCURRIO AYER A LA CASA ROSADA

BUENOS AIRES, 6. — El primer magistrado del país no concurrió ayer tarde a su despacho de la Casa de Gobierno, atendiendo en su domicilio numerosos expedientes y concediendo audiencia a numerosos funcionarios de la Administración nacional.

El doctor Elpidio González fué temprano a su despacho y luego se trasladó a la casa particular del doctor Irigoyen.

# HOMENAJE A LA MEMORIA DE DON MARTIN IRIGOYEN

BUENOS AIRES, 6. — En el panteón de los caídos en la revolución del 90 se tributará mañana un homenaje a la memoria de don Martín Irigoyen, con motivo de cumplirse el décimo cuarto aniversario de su fallecimiento.

En el acto hablarán algunas personalidades del radicalismo y según se espera habrá de cobrar proporciones inusitadas.

# NO EXISTE PROTECCION PARA EL LIBRO ARGENTINO Y LA NUEVA LEY 11.544 ES OTRA DESDICHA

Oportunamente comentamos la ley 11.544, expresando sobre ella una opinión que se encuentra contenida ahora en un artículo aparecido en la revista "Literatura Argentina", cuyo interés por las cuestiones que atañen al libro argentino, es notorio.

La coincidencia de opiniones, nos obliga a transcribir el interesante comentario, que dice así:

"Si el Poder Ejecutivo se hubiese propuesto encarecer el libro argentino, no habría podido ensayar recurso más conducente que la reglamentación de la ley 11544, en el apartado que incluye a los establecimientos gráficos entre los insalubres y reduce por ello a seis horas la jornada de los linotipistas. Desde luego, no ha sido esa su intención, pero será, sí, su resultado más inmediato.

No toca a "La Literatura Argentina" salir en auxilio de los industriales gráficos y mucho menos en el de cualesquiera otros que se sientan afectados por la ley que acaba de promulgarse, mas le interesa muy especialmente señalar que la disminución aludida ,en los talleres de obra, atenta de un modo directo contra el libro nacional, cuyo costo es ya bastante elevado para que pueda competir con el extranjero dentro del propio país.

No hay en esta circunstancia un atenuante de estricta justicia, ni viene esa ley — mejor dicho, ese apartado de la ley — a proteger vidas humanas descuidadas por aprovechados industriales, aun cuando algunos informes y opiniones con que aparece disimulada la improvisación legislativa así permitieran creerlo.

Lo que hay es un error cuya procedencia está en el equiparamiento de la tarea de dos diferentes categorías de linotipistas. Porque en los diarios éstos trabajan sólo seis horas, se ha atribuido a razones de salubridad un horario que responde simplemente a características particulares del periodismo.

En los diarios la labor es apremiante, y la fatiga de esas seis horas — sobre todo la de las últimas de la jornada — en que es forzoso cerrar todas las páginas, equivale o supera la fatiga que experimenta el linotipista del taller de obra trabajando ocho horas en forma reposada, sin excitación, con la misma intensidad en la primera que en la octava.

Por lo demás, sería ocioso imponerles en los diarios ocho horas, puesto que la acumulación de los originales se produce muy luego de comenzadas las tareas en la redacción.

Son, como se ve, categorías distintas, y cada una tiene de ventaja el inconveniente de la otra. No hay, entonces, una razón de equidad que la ley venga a hacer valer.

¿Hay en cambio una razón de higiene, de salubridad? Tampoco: podemos afirmarlo rotundamente. Quienes han hablado de intoxicación de los linotipistas no conocen evidentemente ni las máquinas ni los talleres gráficos modernos, aquéllas con sus crisoles eléctricos cerrados, que no dejan escapar las emanaciones del plomo; los talleres, con sus extractores de aire y su disposición arquitectónica apropiada a la industria.

Hoy se entra a una imprenta sin necesidad de taparse las narices. Han debido tenerlo presente el P. E. y quienes le asistieron en la reglamentación, singularmente aquellos que por sus actividades están alejados de la técnica o ignoran sus novedades.

De elaborarse las leyes en base de evocaciones, como ha ocurrido ahora, podría acontecer que se dictase una ordenanza de tráfico, sin contemplar que el tranvía eléctrico ha sustituído al de tracción caballar.

Ausentes, pues, serias razones que sustenten la calificación de los talleres gráficos como insalubres y la consiguiente reducción en la jornada del linotipista, debe proceder el P. E. a anular el apartado respectivo de la ley 11544. Si el P. E. persistiera en no corregirla el libro argentino está definitivamente condenado no ya a circular escasamente por su precio bibliotario, sino a no ser siquiera editado, puesto que sólo la composición costará lo que hoy el volumen expuesto en vidriera. Como que el libro argentino ya es caro más por el trabajo de linotipo que por el papel, impresión, encuadernación y propaganda.

Y habrán sido y serán inútiles todas las campañas, todas las exposiciones, todos los esfuerzos y desvelos por sacar adelante la bibliografía argentina.

## EL CHACO DA MUCHO TRABAJO A OBREROS

### Los jornales que se pagan no son del todo malos

Este año ha sido malo para los trabajadores, no sólo de nuestra provincia sino de todo el país. La falta de trabajo les ha planteado una situación más que crítica para ellos. Paralizadas las fábricas de tanino en el norte de Santa Fe, clausurados otros establecimientos industriales de distintas partes, quedaron sin jornal miles y miles de obreros. Se habló mucho de la necesidad de estudiar el problema referido, de iniciar obras públicas de parte del gobierno de la provincia. Pero, que nosotros lo sepamos, todo se redujo a hablar, a proyectar. No se hizo nada. Mientras tanto donde los obreros han buscado trabajo es en el Chaco. De acuerdo a las informaciones que recibimos los ferrocarriles del Estado han transportado hasta la fecha 15.520 braceros. Todos se han ocupado en diversos trabajos en aquel rico territorio. Claro que de nuestra provincia han acudido regular número de obreros. La gran mayoría está sin trabajo. No sólo eso sinó que los días y los meses pasan sin que nadie se ocupe de afrontar la cuestión de importancia que significa la falta de trabajo. Si bien es verdad, como lo decimos, que hay jornal en el territorio que nos ocupa, no es menos cierto que el viaje es costoso. Muchos obreros desearían ir pero, la carestía del pasaje y otros gastos, lo impide. Los jornales que se abonan en las colonias del Chaco, no son del todo malos. Pero, así y todo los obreros no pueden ir por que todo lo invertirían en el viaje.

Ya es hora que se medite sobre esto en la seguridad que se hará obra beneficiosa para la clase trabajadora.

## EL TRABAJO DE LAS MUJERES Y MENORES

### HAY QUE VELAR PARA SU CUMPLIMIENTO

Es sabido que está en vigencia la ley que reglamenta el trabajo de las mujeres y los menores. Es el caso que hay necesidad de que se vele para que se cumpla. ¿Quien se ocupa de ello en nuestra capital? No lo sabemos. Lo cierto que corresponde que se dicten las providencias, a fin de que la citada ley no sea letra muerta. No faltan los que abusan, no teniéndola en cuenta. Son aquellos que explotan a menores, aquellos que no temen nada. Las autoridades respectivas deben velar para que no se cometan abusos, para que la ley se cumpla en todo el territorio de la provincia. Cumpliéndola fielmente, nadie se sentirá perjudicado. Al contrario. Es, pues, necesario, que no lo olviden los que tienen el deber de hacerla cumplir.

## ¿Porqué se demora la Convocatoria?

Conocidas fueron a su tiempo las aparentes razones que el señor Interventor, al margen de la ley electoral, se fundara para postergar la convocatoria de elecciones para constitución del Poder Legislativo.

Aceptadas aquéllas, por la fuerza de los acontecimientos, se procedió a incorporar al padrón provincial los últimos ciudadanos enrolados, y a sanear las deficiencias y vicios existentes, operaciones estas, que según comunicación oficial del Presidente de la Junta Electoral, han llegado ya a su término.

Nada hay, pues, que se opongan para esa convocatoria y como consecuencia, se proceda a elegir los representantes a la Legislatura, reintegrando a dicho poder a su juego y atribuciones normales.

No obstante, la estudiada y convencional inercia con que se pronuncia el comisionado federal en lo que debiera ser motivo de preocupación fundamental, es algo que mueve a consideraciones un tanto sugestivas, sobre los verdaderos propósitos que ella entraña...

Pretender negar ante la opinión pública, la existencia de manejos ajenos a los propósitos de las verdaderas causas de esa inercia, sería querer tapar el cielo con un harnero, como vulgarmente se dice...

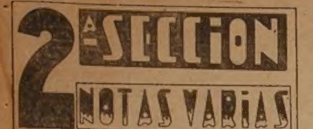
No es para nadie un misterio, que el partido oficial, ayer unido por obra y gracia de las "altas directrices" se encuentra hoy en trance de crisis afectiva, en virtud de los múltiples intereses e influencias que juegan al rededor del gobierno, causas estas, las verdaderas existentes, y que tal vez aconsejan una prórroga en la convocatoria.

La opinión pública de la provincia, firmemente adversa a esa posible postergación del acto eleccionario, y que no tiene por qué interesarle las posibles desavenencias del partido oficial, ante la lesión de los derechos que esa medida entrañaría para conseguir el libre funcionamiento de los poderes del Estado, desde ya ha lanzado su condenación, para todos aquellos que directa o indirectamente, pretendan así burlar sus legítimas aspiraciones. Y es por ello, que saliendo de su aparente indiferencia, y con la fuerza que dá el ejercicio de un derecho eminentemente democrático, sólidamente cimentado por la decisión que exige al señor Interventor o a quien lo inspire, la organización definitiva de la justicia, y la convocatoria inmediata a elecciones.

## RAZONES DE PESO...



...son las que habrá aducido Harold Penrod, empleado de almacén de Columbus, Ohio, para convencer a la señorita Marie Roederer que se case con él. Harold pesa la friolera de 183 ks.




EL ORDEN

SANTA FE, LUNES 7 DE ABRIL DE 1930

## "Amor Pagano" en el Colón

Para hoy se anuncia en el Cine Colón una función eminentemente popular, pues la platea sólo valdrá 0.80 centavos. Estrena esa sala la super producción Metro Goldwyn Mayer titulada "Amor Pagano", interpretada por Ramón Novarro, Dorothy Janis y Renée Adorée. En esta película canta el protagonista de la obra, Ramón Novarro.



# "LAS PRODUCCIONES PARA ESTE AÑO "PARAMOUNT" SON DE UN VALOR INSUPERABLE"

En nuestro breve reportaje de ayer al gerente de la Paramount Films, de la sucursal Rosario, señor Enrique J. Croce, de paso en ésta en jira de inspección, omitimos involuntariamente el nombre de algunas de las grandes producciones del año en esa renombrada alquiladora; en obsequio a la verdad y salvando esta pequeña omisión, hacemos gustosos esta breve crónica.

Refiriéndose a los valores que informan a "Alta traición", el señor Croce con su autoridad indiscutida nos dice: "Si el gran trágico alemán Emil Janning nos emocionó en su interpretación de "De carne somos", nos admiró "Con la ultima orden"; en su nueva creación que es genial, magnífica y de una espectaculosidad nunca alcanzada en el séptimo arte, realiza la creación más estupenda de su vida. Será esta una de las películas de éxito del año".

Tenemos del chansonier parisién M. Chevalier "La canción de París", "El desfile del amor" y en preparación "El gran charco".

"Paramount desfila", producción del género revisteril, ha sido realizada con un lujo deslumbrante, tiene cuadros feéricos de gran vistosidad que son una orgía de policromía. Intervienen en la misma los grandes artistas de la Paramount.

"El rey Vagabundo", una producción delicadísima cuyas canciones principales están a cargo de Dennis King, el afamado tenor de ópera yanqui, es una producción totalmente en tecnicolor. "Paso a la belleza" es otra producción revisteril tomada de las famosas revistas de Florenz Ziegfeld.

De Emil Jannings tenemos otras dos películas sonoras: "Los pecados de los padres" y "Perfidia" magnas películas de grandes atracciones.

"El pelotero", de George Bancroft, es una película que agradará por su asunto e interpretación.

De Clive Brooks tenemos "Pecadores adorables" y "La dama soartera".

De Menjou presentaremos "La moda en el amor", una finísima comedia social. "Las cuatro plumas", de Clive Brooks, William Powell, Richard Arlen y Fay Wray y Noach Beery. Esta película tiene algo de Beau Gest y Chang. Es insuperable.

De Clara Bow tenemos "Curvas peligrosas" y "El programa del sábado".

"Viva el peligro", de Harold Lloyd, es la primera película sonora de arte cómico que ha producido el célebre lado de los lentes de carey.

"La danza de la vida", "El ángel pecador" y "La rosa de Irlanda", son tres producciones sonoras de indiscutibles méritos en las cuales actúa como protagonista la exquisita actriz Nancy Carroll, secundada por Hall Skelly, Richard Arlen y Charles Rogers, respectivamente.

El programa corto que presentaremos esta temporada, en sonoro, se entiende, está compuesto por actualidades mundiales, bailables, canciones, musicales, dibujos animados, etc., etc. Ellas harán el deleite de todos los públicos. Este mes se presentará en el Colón "La rosa de Irlanda" y en mayo "alta traición".

Como puede colegirse, el programa que este presentara la Paramount a la consideración del público santafecino es sencillamente insuperable.

# CUADROS HERMOSOS EN "EL DESPERTAR DEL AMOR" DE M.G.M.

Ya nos hemos referido en distintas oportunidades sobre el estreno de la primer película sonora y cantada de ambiente religioso que presentará en breve Artistas Unidos en el Empire Theatre.

Entre las escenas más interesantes hay que destacar estas dos: Las del convento, cuando la enamorada regresa a encontrarse con el hombre que la impulsara a cerrar los ojos al mundo, es de una emoción conmovedora hasta las lágrimas. La misa funeral en el convento, mientras las campanas están doblando a muerto, han servido para que el director presente cuadros de una belleza mística.

## EL EMPIRE EXHIBIRA "SOMBRAS BLANCAS EN LOS M. DEL SUR" A PRECIOS POPULARISIMOS

Raquel Torres y Monte Blue, asumen la encarnación de los roles máximos de "Sombras Blancas en los Mares del Sur", película sonora de Metro Goldwyn Mayer, una de cuyas copias nuevas, se estrenará hoy en la sala del Empire Theatre.

Las incomparables bellezas del trópico, bellamente vertidas por el director, forman el escenario donde se desarrollan los episodios de "Sombras Blancas en los Mares del Sur", donde una vez más, se aborda el problema de las nefastas influencias de la civilización blanca en una isla virgen de bajas pasiones. La película ha sido filmada totalmente en las islas del Pacífico, habiendo obtenido su realizador hermosas fotografías de aquella naturaleza tropical, de aquellos celajes estupendos, de aquellos mares, que constituyen un verdadero encanto para los ojos.

Entre las escenas que por su fiel sincronización y adaptación musical, habrán de llamar poderosamente la atención de los espectadores, merece destacarse la desarrollada en alta mar, cuando una tempestad arremete el barco contra las olas y algunos otros pasajes igualmente interesantes.

# "RAPSODIA HUNGARA" SE APARTA EN ABSOLUTO DE TODAS LAS PRODUCCIONES

Finalizamos el comentario del diario "La Prensa", acerca de esta, la máxima producción sincronizada

## LOS EFECTOS FONETICOS

La esperada ansiosamente, con una expectativa cada día más creciente, la película alemana sonora de Eric Pommer, protagonizada por Willy Fritsch, Dita Parlo y Lil Dagover, que ha merecido de la crítica el calificativo de la mejor cinta sonora del momento.

Otra escena intensa es el acto religioso al comienzo de la trilla; las campanas echadas a vuelo ponen la íntima alegría de los labriegos descubiertos en tributo a la tierra, mientras el sacerdote les imparte su bendición. Es aquí, como en la serenata de ... y en el coro de los campesinos, donde se aprecia la notable sincronización de "Rapsodia húngara". Música y sonido están en el espíritu íntimo; el espectador llega a familiarizarse con los ruidos ... y hasta sale repitiéndolos. Hay, por último, sentido humano en la acción.

La música compuesta, realzada por las composiciones musicales clásicas y populares que la acompañan, ... influye para hacer de "Rapsodia húngara" la película sonora más completa hecha a conocer hasta ahora.

Y está también en la interpretación el sentido humano de Pommer. Ha escogido tres oportunos primeros intérpretes. De Dita Parlo, ha hecho una heroína deseada: la novia del teniente, capaz del sacrificio por el hombre que ama. Willy Fritsch es el simpático teniente; aunque quiera de veras a su prometida, gusta de los ... fáciles y cae en las redes de la coqueta esposa del jefe del ... Hermosos estudios expresivos de la Parlo y Fritsch, ocupan escenas de primer plano. Lo mismo destaca su personalidad artística ... su heroína, campesina latina, el recuerda los tipos de Greta Garbo, ... en su actuación. ... su figura ... ilustrando la escena. Otros artistas que completan el cuadro actúan, asimismo, con natural desenvoltura, más ... campesinos, con sus ... vestimentas regionales, ... de disciplinada figuración. Ellos contribuyen a acentuar esa ... del medio húngaro que produce en todo el desarrollo la película ... poco.

# TEATRO MODERNO

Continúa actuando con éxito la Compañía Karr - Prandi. Hoy Lunes será estrenada "LA HORA DEL DIABLO" de Martinez Sierra

Las dos funciones de ayer domingo del Teatro Moderno, se vieron muy concurridas. Las dos obras representadas, fueron motivo para que el público subrayara entusiastamente la interpretación que cada uno de los actores hizo de sus personajes. Obras las dos de acentuada vis cómica, de situaciones de amena y divertida comicidad, dieron margen suficiente para que los artistas aprovecharan sus condiciones como tales y llegaran al público, con su labor, amplia y felizmente.

Hoy lunes, en función nocturna, anuncian el magnífico estreno del gran escritor feminista Martinez Sierra, obra en tres actos y que lleva por título "La hora del diablo".

"La hora del diablo" subirá a escena con el siguiente reparto:

Soledad, Leonor Karr; Carmela, Dina Di Lorenzo; Felisa, Gloria de Pizedo; Celestina, Josefina Ferrer; Doncella, Margot Romero; Felipe, Felipe Pardo, Mariano, Iván aKrr; Enrique, Héctor Karr; Ricardo, Vidal Suazo.

# "EL RIO DE LA VIDA" ES UNA PELICULA LLENA DE ATRACTIVOS LLAMADA A OBTENER EXITO

## EXCLUSIVIDAD DEL COLON

Para el miércoles próximo se anuncia en el Cine Colón el estreno de la película extraordinaria del sello Fox, la que se pasará en esa sala en carácter de exclusividad. "El río de la vida", es una de esas películas que siempre triunfan por el asunto que en sí ... es decir, perfecta realización y emotividad lograda por el trabajo inteligente de sus intérpretes y en esta Charles Farrell y Mary Duncan se superan rayando a gran altura; podemos decir sin temor a ... ni equivocarnos, de que este es su mejor trabajo en su carrera artística; por eso su estreno en el Cine Colón marcará una ... en nuestros anales ...

Una de las escenas culminantes de la película es la despedida de Rosalie y su amante, cuando éste es llevado a la cárcel; el primer encuentro de Rosalie con Allen John, la incomprensible atracción que ella ejerce en su ánimo y su determinación de ... para proteger a la joven, el despertar del amor entre los dos. Tiene esta producción motivos, como decimos, suficientes para triunfar.

..., refiriéndose a la película, ha dicho: "Una película admirablemente realizada, magistralmente dirigida e insuperablemente representada. Los paisajes del noroeste americano son muy bellos y Charles Farrell está muy bien en el papel de joven ... Mary Duncan resulta una vampiresa convincente".

Recordamos al público que esta producción es exclusiva del Cine Colón y en consecuencia no se pasará en ninguna otra sala de Santa Fe.

# TEATRO MUNICIPAL

La funcion nocturna será en honor de las principales figuras

## PRECIOS POPULARES

Con las dos funciones que han sido anunciadas para hoy lunes, pondrá término a su actuación en el teatro Municipal de ésta la compañía de revistas modernas.

En la sección familiar, que dará comienzo a las 18.15 horas, subirá a escena la aplaudida revista "La vida se va en canciones", pieza que abunda en motivos reideros y otros de un efecto artístico admirable y cuya interpretación, por parte de esta compañía, sale de la manera más ajustada que pedir se pueda.

En la función de la noche, que será en honor de los artistas Paquita Garzón, Soleá La Mejorana, Pepita Cisneros, Enríquez, Chicharro, Fofas Gei y Chiurello, se ofrecerán "La vida se va en canciones" y la interesante pieza en 11 actos que ya aplaudiera nuestro público, titulada "La revista de otoño". A manera de fin de fiesta, las actrices y actores nombrados más arriba ejecutarán algunos números extraordinarios al igual que el maestro Wiurnos, quien, en el piano, ofrecerá varias piezas de su rico repertorio.

# GRAN FUNCION BENEFICA EN EL MAYO

En la prestigiosa sala de boulevard y 25 de Mayo, mañana se llevará a cabo una gran función benéfica a beneficio del viaje que llevarán a cabo los alumnos del Colegio Nacional por las provincias del Norte. El programa confeccionado para tal oportunidad es de los más interesantes; habrá entre otros, varios números que cautivarán a la concurrencia, una gran fiesta del tango a cargo de la reputada orquesta Echagüe.

En último término se exhibirá la película "Donde la vida empieza", de la cual son protagonistas Greta Garbo y Antonio Moreno.

El programa que se le ofrecerá al público es de lo más notable y teniendo en cuenta la finalidad que con la realización del mismo se persigue, no dudamos que nuestro público sabrá prestarle su más decidido apoyo.

## EMPIRE THEATRE

Familiar a las 18.15. — Concierto de violín. La más hermosas partituras a cargo del concertista ruso Luci Kerkjurto, en acto.

Noticiero Sonoro Parlante. Diversas informaciones mundiales. 1 acto.

La super producción sonora Metro Goldwyn Mayer "Sombras blancas en los mares del Sur", por Raquel Torres y Monte Blue.

Noche a las 21.15. — Concierto de violín a cargo del concertista ruso Luci Kerkjurto, 1 acto.

Noticiero Sonoro Parlante. Informaciones generales. En un acto.

Sombras blancas en los mares del Sur", hermosa producción sonora por Raquel Torres y Monte Blue.

## CINE ESPERANCINO

Familiar a las 18 horas — "El amor lo pudo más", emocionante producción por Tim Mc Coy.

"El Tigre", por J. B. Warner, en 6 actos.

Noche a las 21 horas. — "El Tigre", aventuras por J. Warner.

"El amor lo pudo más" drama de cow boys por Tim Mc Coy.

"Buscando pruebas", interesante película por Tom Mix.

"Hijos de acero". Emocionante serial en 10 episodios, interpretada por el conocido actor William Desmond y Eileen Sedgwick.

## CINE MAYO

Familiar a las 18.15. — Cómica en un acto.

"Entre dos mujeres", en 7 actos por Norman Kerry y Marion Nixon y P. Starke. Platea $ 0.30. Palcos 2.

Noche a las 21 horas. — Cómica en un acto.

"El Centauro Petimetre", en 7 actos por el celebrado vaquero americano Hoot Gibson.

"Entre dos mujeres", en 7 actos por Norman Kerry, Marion Nixon y Paulina Starke. Platea 0.20, Palcos 2.00.

Mañana: Gran función benéfica "Donde la vida empieza".

Miércoles: "La farsante".

Jueves "La rosa de los vientos", por L. Gish.

## CINE DORE

Familiar a las 18.15 horas. — Cómica en un acto.

"Pasta de campeón", en 9 actos por Richard Dix y Mary Bryan. Entrada general 0.20.

Noche a las 21 horas. — Cómica en en 2 actos.

"Lo que cuesta el placer". Espléndida comedia dramática interpretada por Virginia Valli y Norman Kerry.

"Pasta de campeón", drama del ambiente pugilístico por Richard Dix en 9 actos. Entrada general 0.20.

Mañana: "La farsante" en 6 actos.

Miércoles: "El primer amor".

## CINE AVENIDA

Noche a las 21 horas. — "La patrulla rural" drama del Oeste en 5 actos, por Jack Perrin.

"La cruz" soberbio drama por Valima Canut.

"Buscando pruebas", drama por Tom Mix.

"El jinete fantástico", por William Desmond. Estreno del último episodio. 2 actos.

Estreno de la serial "Los piratas". Emocionante producción en 10 episodios, por George O'Hara y Jack Mower. Estreno de los tres primeros episodios.

## CINE COLON

Familiar a las 18.15 horas — Concierto de canto en un acto.

"Amor pagano", por Ramón Novarro, Dorothy Janis y Renée Adorée en 9 actos.

Noche a las 21.30 horas — Concierto de canto en un acto.

"Amor pagano", por Ramón Novarro, Dorothy Janis y Renée Adorée. Platea $ 0.80, Palcos $ 5.00.

# JAZZ BAND HOY AL DORE Y MAYO

Los populares Cine Dore y Mayo, cuentan hoy en sus carteleras con una producción magnífica. Se trata de "Jazz Band", una producción que tiene por intérpretes a Nancy Carroll y Charles Rogers a quienes secundan una serie de astros de la pantalla.

El asunto de la película nos facilitará con los entretelones de un teatro de de variedades, pequeño mundo agitado por mil pasiones y ambiciones, desengaños, tristezas y alegrías.

Es un ambiente original que forma cuadro a la trama sentimental de unos amores que, antes de llegar a su feliz epílogo son puestos a prueba por un sinnúmero de incidentes que matizan el desarrollo del argumento.

# "DOS ROSAS ROJAS"

## AL CINE MAYO

Una de las comedias más sentimentales de las llevadas hasta la fecha a la escena muda es la que hoy nos presentará el Cine Mayo, esa popular sala del norte que se viene distinguiendo por la calidad del material que nos presenta como por lo económico de sus precios.

Se desarrolla la acción del asunto en los círculos más elegantes y sus protagonistas realizan una labor sencillamente estupenda, labor consagratoria. En segundo término ocupará el cartel la película titulada Fruto de Amor que interpreta Josefina Dunn. Dios había dejado un hijo a aquel pobre matrimonio de artistas y cuando la rivalidad los separó y ella conoció la cumbre y él conoció el abismo, el hijo volvió a unirlos.

# UN VERDADERO ACIERTO DE LA EMPRESA CARBONELL ES EL HABER CONTRATADO "LAS EMANCIPADAS"

## EL VIERNES 11 AL CINE COLON

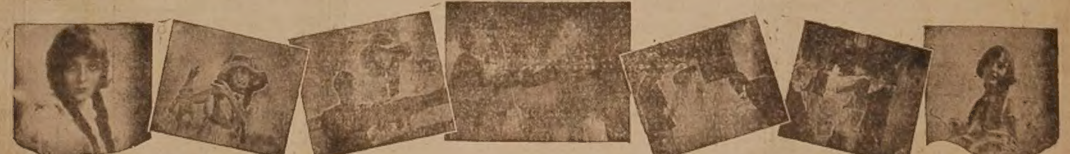
La Empresa Carbonell, en su breve pero profícua existencia, ha tenido y sigue teniendo aciertos que bien vale la pena destacarlos y a los cuales nuestro público ha aplaudido en más de una vez, haciéndole llegar su elogio en forma calurosa y harto justiciera.

Acaba de firmar recientemente un contrato con la Metro Goldwyn Mayer por la producción extraordinaria de Greta Garbo y Nils Asther, "Las emancipadas", la que será estrenada en el Cine Colón el día viernes 11 del corriente.

El asunto de la película trata uno de los temas de actualidad y en su realización han tomado parte los más destacados elementos de la cinematografía. La exquisita actriz escandinava ha producido con ésta su primer película sonora que ha sido todo un acierto, pues su labor es admirable bajo todo punto de vista, unido esto a la incomparable belleza de las canciones y de la música de esta película, tenemos ya en puerta otro film que habrá de reeditar los éxitos obtenidos por "Sombras blancas en los mares del Sur", "Cuatro Diablos", "Amor pagano" y "La marcha nupcial", la incomparable producción de Erich Von Stroheim.

El Colón, como vemos, sigue estrenando el mejor material sonoro que hasta la fecha han producido los estudios, y siguiendo su norma nos presentará el mejor material que se produzca.

## 7 ESCENAS-PASAJES DE "RAPSODIA HUNGARA" DE LA U. F. A.



En ella aparecen sus protagonistas encarnados en las personas de Willy Fritsch, Lil Dagover y Dita Parlo. Esta película ha sido conceptuada por los más autorizados órganos de publicidad como la "mejor película sonora" del momento. Su estreno, a realizarse muy en breve en el Empire Theatre, habrá de despertar inusitado interés.

# Servicio Informativo de Nuestros Corresponsales en el Interior

## LAS PLAZAS DE LOS PUEBLOS DE NUESTRA CAMPAÑA DEBEN CONVERTIRSE EN ESTADIOS

### DE ESTA MANERA SE CONSEGUIRA UNIR LO UTIL A LO BELLO

Nuestros pueblos de campaña, en su casi totalidad, poseen plazas públicas que se encuentran en la mayoría de los casos, en un completo y lamentable abandono, no prestando por lo tanto utilidad alguna, ni sirviendo de nota grata o bella, en medio del macizo de la población.

Muchas veces estos puntos no solo que no embellecen a la población en que se encuentran, sino que por el contrario ponen una nota de monte en élla, ya que solo son un prolífico campo de cultivo de todas las malezas regionales, que nacen y se desarrollan, cómodamente, sin que en momento alguno, haya una mano que las quite del lugar en que se hallan.

Y casi siempre las **Comisiones de Fomento** se mantienen impasibles, inactivas, no preocupándose de este problema, que mucho dice de la cultura y adelanto de educación, como del gusto edilicio de sus pobladores.

Malgrado las notas que preocupan continuamente a estas columnas, aquéllo queda como siempre, abandonado.

Nuestros puntos de miras con respecto a esos paseos públicos están referidos, al aprovechamiento que de los mismos se puede sacar, uniendo a lo bello de una plaza pública bien cuidada, lo útil de un gimnasio-estadio que en la misma se puede levantar.

Se contribuiría de tal suerte a la formación de ciudadanos sanos y en condiciones de defender y cooperar a la prosperidad de la patria dotando a la vez, al pueblo, de un lugar donde encontrará esparcimiento y solaz después de las luchas diarias.

Interesando a las escuelas locales, que así podrán tener un lugar especial en donde dar las lecciones prácticas de ejercicios físicos, preparando el hábito a la práctica constante de la educación física, a la vez que se saca del medio vicioso de la vagancia a cuantos niños pasan las horas que no están en la escuela, en la calle, donde aprenden toda clase de malas costumbres y prácticas reñidas con la simentación de sentimientos nobles, se tendría un medio práctico y constante de mantener aquellos paseos en completo buen estado. A la vez, decimos, que los conocimientos elementales de jardinería podían tener una aplicación en la práctica del cuidado de aquellos estadios.

Recordamos en este caso, el asunto símil que se ha presentado en la población de Muñoz, y que con tal fin se ha presentado la siguiente nota:

"Sr. Juan A. Cabanillas. Rosario. — Me es satisfactorio dirigirme a usted para significarle a nombre de la Comisión de Fomento que tengo el honor de presidir, su más profundo agradecimiento por haber resuelto que el gimnasio-estadio sea levantado en la plaza pública de este pueblo.

"Proviniendo los fondos destinados para tal objeto de una alta lección de civismo dada por los habitantes de este distrito, nada más justo que la medida adoptada por esa Inspección; pues así se unirá lo útil a lo bello, al contribuir a formar ciudadanos aptos para la defensa y prosperidad de la patria, y dotar a la vez, al pueblo, de un lugar donde encontrará esparcimiento y solaz después de la dura lucha diaria.

Saludo al señor inspector y dignos colaboradores con mi más alta consideración. — F. Muñoz Posse, Presidente; Tomás Gil, secretario".

## Ecos del Enlace Cabutti - Scossiroli



Los desposados, Anita Cabutti y Florentino Scossiroli, ante el altar. Fué la nota más destacada de la vida social de San Cristóbal.

## DE CALCHAQUI

**Nueva Comisión Directiva —**

Recientemente la directora de la Escuela Nacional No. 117, señorita Simona Cohen dispuso la renovación de la Comisión Directiva de la biblioteca "Domingo Faustino Sarmiento". Las nuevas autoridades son las siguientes: Presidenta, Irma Godoy; vice presidente, Pedro Mansilla; secretaria, Elva Godoy; pro secretario, Emilio Leones; tesorero, Francisco Velazquez; pro tesorero, Raquel Pastorelli; vocales: Cándida Carrasco, Otelo Paz, Otilio Dalla Fontana y Celia Bussetto; bibliotecario, Bella Serruya y Chela Peralta.

**Circo Select —**

Procedente de Tamayón se encuentra en esta localidad el Circo Select. Lleva dadas varias funciones con muy variado programa y se ve muy concurrido.

**Basuras en las calles —**

Todos los esfuerzos que realiza la Comisión de Fomento de esta localidad para conservar la higiene, vigilando especialmente la recolección de basuras en los domicilios, resultan deficientes, dado a que el vecindario y sobre todo, algunas casas de negocio, no colaboran en este fin elemental del bien público. Si a esto se agrega el mal aspecto que ofrecen muchas veredas invadidas por los yuyos, se tendrá derecho a recordar, no cabe duda, a los pobladores, que pongan algo de su parte.



## UNA OBRA DE PROGRESO QUE MERECE EL APLAUSO Y QUE DEBE SERVIR DE EJEMPLO

### Fué marcado el nuevo tramo de camino de James Craik a Ferreyra por una Comisión del Automóvil Club Rosario

### ES UNA OBRA BENEFICA PARA LOS VIAJEROS

Dando pruebas de su extraordinario dinamismo y amplia comprensión de las necesidades que impone el actual estado de los caminos, el Automóvil Club Rosario, entidad que trabaja activamente en pro de la vialidad, con un entusiasmo destacable, acaba de realizar otra etapa más de su programa trazado, procediendo a señalar el tramo nuevo de camino alto más propicio para los viajes de invierno entre James Craik y Ferreyra.

Días pasados informábamos a nuestros lectores, desde estas mismas columnas, que el Automóvil Club Rosario, que terminaba de marcar los caminos entre Rosario y Pergamino el trayecto nuevo, y de Rosario a Melincué, Rufino y Venado Tuerto, había dispuesto el envío de una comisión especial, que tendría a su cargo la demarcación del trayecto que citamos en el párrafo anterior, que viene a suplir eficazmente en los meses de invierno al "camino usual" por razones de lógica comprensión, intransitables y convertidos en verdaderos lodazales.

Cumpliendo con tal disposición, partió la citada comisión, a cargo del Señor Luis F. Graziani, que cumplió con la misión impuesta en breve término y en forma satisfactoria.

Entre Manfredi y Laguna Larga y hasta Río Segundo se forman durante los meses de invierno, pantanos que tornan el camino en forma intransitable casi. Esta circunstancia obligó al Automóvil Club Rosario a tomar una determinación que permitiera utilizar otro trayecto, más propicio, resolviéndose finalmente señalar el trayecto que apuntamos.

El nuevo camino, a que hacemos referencia, es un poco más largo que el anterior, pero compensa esta desventaja, por su excelente estado. Al salir desde la población de James Craik, en dirección al camino general, hay que doblar ahora, por el primer camino existente sobre la derecha, que se conocerá fácilmente, por las flechas indicadoras que colocará dentro de breves días el Automóvil gran alcantarilla precisamente en el Club Rosario, pero que ahora puede reconocerse, por la existencia de una lugar donde debe doblarse.

Desde ese punto, siguiendo el camino marcado por el A. C. R. se pasa por las localidades de Collazo, Las Junturas y Matorrales, hasta llegar a Villa del Rosario.

Al salir de Villa del Rosario se bifurcan dos caminos, uno que va a desembarcar en Pilar, que continúa siempre al lado de la línea férrea, pero que no siempre está en buenas condiciones. El tramo restante, que sigue por un terraplén nuevo y por el puente que está sobre el Río Segundo, sigue directamente hasta Toledo, sin tocar ninguna población. Debe tomarse este último camino, por ser más alto y por hallarse siempre en excelentes condiciones. Conduce, como ya hemos dicho hasta Toledo, desde donde, virando hacia la derecha, se llega a Ferreyra.

Como dejamos expresado, el nuevo camino "de invierno" representa para los viajeros que frecuentan la ruta de Rosario a Córdoba, una facilidad enorme, que les permite salvar sin dificultad, los graves inconvenientes de los enormes pantanos que se producen todos los años en la estación fría en el trayecto viejo y que conspiraban contra el éxito de los viajes, expuestos a una serie de inconvenientes graves.

El nuevo tramo se halla en condiciones excelentes para ser utilizado y perfectamente marcado, con las señales del Automóvil Club Rosario entidad que agrega un nuevo laurel a su larga lista de triunfos obtenidos.

## CRESPO TIENE UN ELEVEN QUE SE ESTA DESTACANDO

### De cuatro encuentros tenido en la temporada ha consequistado cuatro victorias

El domingo 1o. del corriente se trasladó a la vecina localidad de Calchaquí el cuadro superior del Independiente F. B. C., de esta, a disputar un partido amistoso con la escuadra del mismo nombre de aquella localidad. Desde el comienzo del match se puso de manifiesto la enorme superioridad del cuadro visitante quién con su juego correcto y armonioso resultó vencedor por 4 goals a cero.

Con este encuentro son cuatro los partidos jugados por el cuadro de Independiente F. B. C., habiendo resultado vencedor en todos ellos, con un score a favor de 13 goals por 3 en contra, lo cual es un índice de las inmejorables condiciones en que se encuentra, haciendo presumir que en la actual temporada realizará una campaña imponente.

## FUE TODO UN EXIT[O] EL PIC-NIC LLEVA[DO] A CABO EN ESCALA[DA]

### Una numerosa concurrencia [in]vadió la pintoresca quinta [que] se eligió para su realizaci[ón]

El día 30 de marzo pasado, se anunciáramos en su oportunidad llevó a cabo el pic-nic organizado el Jefe de Policía del departame[nto] señor Víctor M. Gómez y por el diputado señor Carlos Franchino. [El] lugar elegido fué la pintoresca [quin]ta de la señora E. Sanabria Vda. [de] Gómez, que fué literalmente inv[adi]da por una numerosa concurrencia calculándose en más de 600 perso[nas]. A las 12 hs. se sirvieron a discre[ción] las típicas comidas campestres, [asa]do con cuero y empanadas, sin [fal]tar por cierto el vino. Terminado que [fué] el almuerzo, hicieron uso de la p[ala]bra el jefe de policía, siendo [lar]gamente aplaudido, y el señor Luis [...]zana, que en nombre del Partido [Ra]dical, se refirió al objeto de la fie[sta] que era festejar el triunfo del p[arti]do en las últimas elecciones provin[cia]les. Fué también aplaudido entus[iás]ticamente. Luego hablaron otras per[s]onas que también fueron objeto [de] calurosas ovaciones. Momentos [des]pués el pic nic tornóse verdaderame[nte] animado, con la llegada de va[rias] familias de esa población y la [...] que no pudieron menos que a[pro]vechar la orquesta, bailando [...]blemente.

**Cambio de firma —**

La carnicería que pertenecía en la plaza al señor Ubaldo Quirelli, [pa]só a poder de los señores Celestin[o y] Camilo Quirelli. El negocio de a[lma]cén y despacho de bebidas que pe[rte]necía al señor Celestino Quirelli, [es] propiedad en la actualidad de los [se]ñores Modesto Yerón y Ubaldo [Qui]relli hijo. El Cine Moderno [pasó a] pertenecer a la firma Domone H[nos.]